

[美] 格罗里埃学生文库

探险家与探险丛书 (6)



NORTH
AMERICA

● 加文·韦特曼 著

● 张晓博 译

北美洲 探险

山东教育出版社

探险家

[美] 格 罗 里 埃 学 生 文 库

探 险 家 与 探 险 丛 书



(6)

NORTH
AMERICA

加文·韦特曼 著 张晓博 译

北美洲 探险

山东教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

北美洲探险/加文·韦特曼著;张晓博译. — 济南:
山东画报出版社, 2002.4

(〔美〕格罗里埃学生文库/探险家与探险丛书)

ISBN 7-80603-630-X

I. 北... II. ①韦...②张... III. 探险-北美洲-
青少年读物 IV. N871-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第008024号

Explorers & Exploration(10 Volume set)

Copyright (c) 2001 by Brown Partworks Limited

Chinese translation published by Shandong Pictorial Publishing House

Published by arrangement with Brown Partworks Limited

All rights reserved

〔美〕格罗里埃学生文库

探险家与探险丛书(6)

书 名 北美洲探险

著 者 加文·韦特曼

译 者 张晓博

出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电 话 总编室(0531)2060055—5420

市场部(0531)2906847(传真) 2060055—5401, 5404

网 址 <http://www.sd-pictorial.com.cn>

<http://www.sdhbs.com.cn>

电子信箱 webmaster@www.sd-pictorial.com.cn

印 刷 山东人民印刷厂

厂 址 泰安市灵山大街东首 邮编 271000

版 次 2002年4月第1版

印 次 2002年4月第1次印刷

规 格 32开(889×1194毫米)

2.75印张 33千字 83幅图

印 数 1—5000

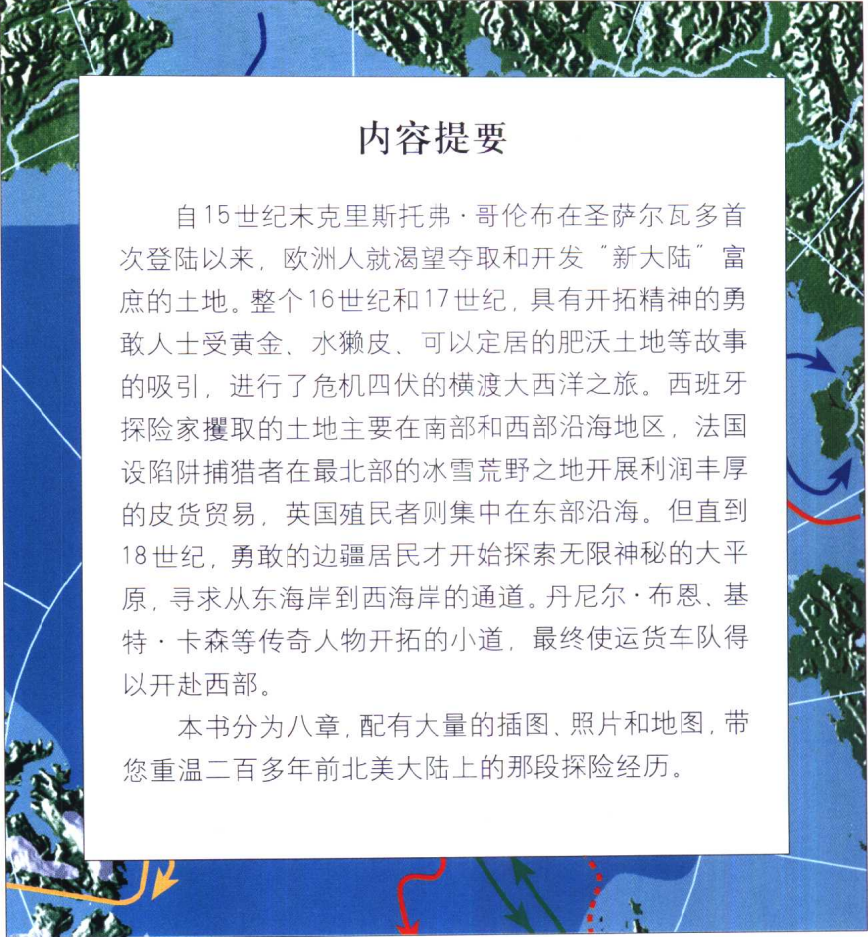
I S B N 7-80603-630-X/G·135

定 价 148.00元(全10册) 14.80元(单册)

如有印装质量问题,请与出版社资料室联系调换。

责任编辑：于建成

装帧设计：宋晓明



内容提要

自15世纪末克里斯托弗·哥伦布在圣萨尔瓦多首次登陆以来，欧洲人就渴望夺取和开发“新大陆”富庶的土地。整个16世纪和17世纪，具有开拓精神的勇敢人士受黄金、水獭皮、可以定居的肥沃土地等故事的吸引，进行了危机四伏的横渡大西洋之旅。西班牙探险家攫取的土地主要在南部和西部沿海地区，法国设陷阱捕猎者在最北部的冰雪荒野之地开展利润丰厚的皮货贸易，英国殖民者则集中在东部沿海。但直到18世纪，勇敢的边疆居民才开始探索无限神秘的大平原，寻求从东海岸到西海岸的通道。丹尼尔·布恩、基特·卡森等传奇人物开拓的小道，最终使运货车队得以开赴西部。

本书分为八章，配有大量的插图、照片和地图，带您重温二百多年前北美大陆上的那段探险经历。

目 录

第一章	西班牙人在北美洲	5
第二章	法国人在北美洲	13
第三章	早期的东海岸探险家	23
第四章	西部的开拓者	33
第五章	开发西部	45
第六章	阿拉斯加与极北	57
第七章	勘测大平原	65
第八章	加拿大内陆	77



[美] 格 罗 里 埃 学 生 文 库

探 险 家 与 探 险 丛 书



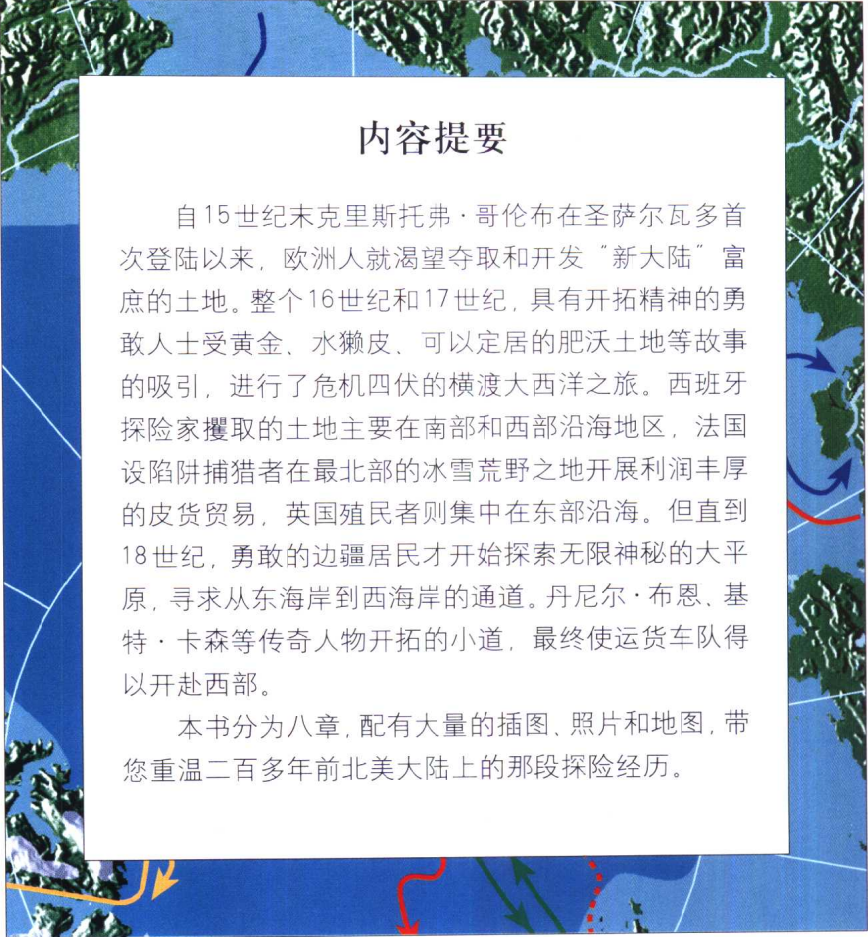
(6)

NORTH
AMERICA

加文·韦特曼 著 张晓博 译

北美洲 探险

山东教育出版社



内容提要

自15世纪末克里斯托弗·哥伦布在圣萨尔瓦多首次登陆以来，欧洲人就渴望夺取和开发“新大陆”富庶的土地。整个16世纪和17世纪，具有开拓精神的勇敢人士受黄金、水獭皮、可以定居的肥沃土地等故事的吸引，进行了危机四伏的横渡大西洋之旅。西班牙探险家攫取的土地主要在南部和西部沿海地区，法国设陷阱捕猎者在最北部的冰雪荒野之地开展利润丰厚的皮货贸易，英国殖民者则集中在东部沿海。但直到18世纪，勇敢的边疆居民才开始探索无限神秘的大平原，寻求从东海岸到西海岸的通道。丹尼尔·布恩、基特·卡森等传奇人物开拓的小道，最终使运货车队得以开赴西部。

本书分为八章，配有大量的插图、照片和地图，带您重温二百多年前北美大陆上的那段探险经历。

目 录

第一章	西班牙人在北美洲	5
第二章	法国人在北美洲	13
第三章	早期的东海岸探险家	23
第四章	西部的开拓者	33
第五章	开发西部	45
第六章	阿拉斯加与极北	57
第七章	勘测大平原	65
第八章	加拿大内陆	77



第一章 西班牙人在北美洲

16世纪初，欧洲人对北美大陆一无所知。1492年至1504年，克里斯托弗·哥伦布(Christopher Columbus)曾在西印度群岛(the West Indies)和中美及南美海岸探险，他的重大发现激励了更多人横渡大西洋，进行探险。起初，人们

认为他发现了一条通往东方的新航路。慢慢地，西班牙人、法国人和英国人才明白，他们无意中撞上了一个新大陆。

黄金和荣耀

在早期的探险活动中，西班牙人从其在加勒比(the Caribbean)和

首批在北美大陆探险的人寻找的是黄金和荣耀，他们与当地人的摩擦不断。





首批西班牙探险者来自他们在加勒比地区的殖民地——但他们在旅程中吃尽了苦头。胡安·庞塞·德·莱昂于1521年被土著人杀死，卢卡斯·德·艾利翁在潮湿的沼泽地染上了热病，于1526年至1527年的冬天去世。

中美洲的殖民地出航，到后来成为美国的地方探险。这些最初的探险家大都是寻找黄金和荣耀的士兵，当他们遇到当地土著人的抵抗时，就通过武力获取对“新”土地的控制权。

有人告诉
胡安·庞塞·德·莱昂
岛上存有永葆青春的秘方。

1513年，胡安·庞塞·德·莱昂(Juan Ponce de Leon)率领三艘船从波多黎各(Puerto Rico)出发，开始了对北美大陆的征服。他在寻找一个海岛，当地人告诉他岛上存有永葆青春的秘方。莱昂是一位老兵了，曾随哥伦布航行过，在波多黎各发了财。但他仍然很轻信，相信了这个传说。航行中穿越巴哈马群岛后，莱昂认为他已发现了传说中的岛屿。他在复活节那天登陆此

岛，用这一节日的西班牙名称——Pasqua Florida将其命名为Florida（佛罗里达）。

莱昂先回到古巴(Cuba)，后来他航行得更远，才发现佛罗里达实际上是一个半岛。七年以后他返回佛罗里达，想设法建立一块殖民地。但他死于箭伤，这一计划只好放弃。

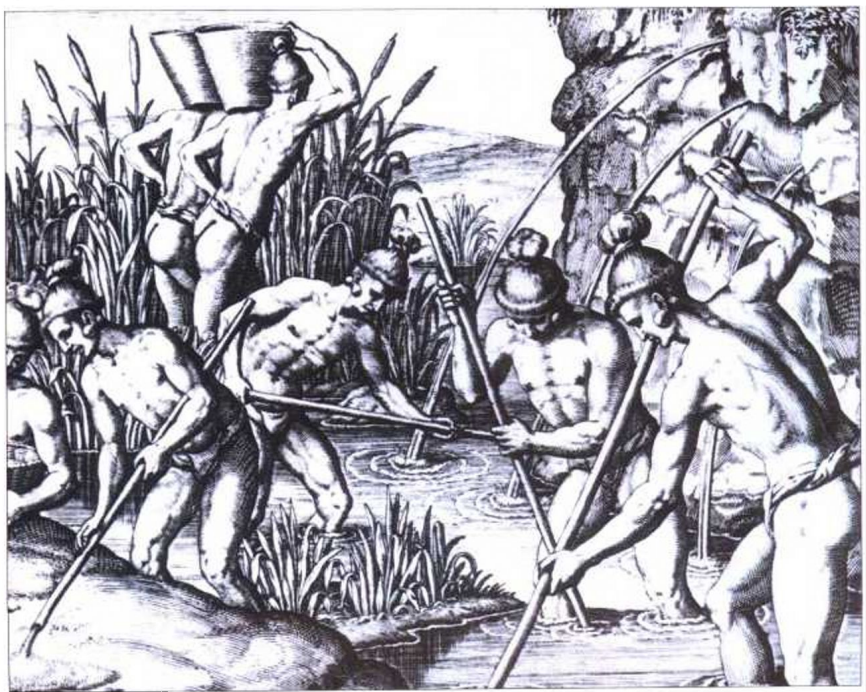
西班牙殖民地

西班牙人在西印度群岛建立了蔗糖种植园，他们不断地在墨西哥湾(the Gulf of Mexico)附近航行，搜

寻奴隶在种植园里干活。到1520年，他们对陆地的布局有了更清楚的了解。伊斯帕尼奥拉(Hispaniola)，也就是今天海地(Haiti)和多米尼加(Dominica)共和国所在的海岛的行政官卢卡斯·巴斯克斯·德·艾利翁(Lucas Vasquez de Ayllon)，是一名糖业大亨，也是搜罗奴隶探险队的组织者。

莱昂死后，艾利翁着手在今天的南卡罗来纳(South Carolina)建立一个殖民地。但他的运气和莱昂一样不好，他带来的殖民者们在1526

阿巴拉契的土著人在探寻黄金。1528年，纳瓦埃斯将他们征服，但却没有找到黄金。



年到达时感染了疟疾。艾利翁死于疟疾后，幸存的殖民者都返回了家园。

纳瓦埃斯寻求财富

随后而来的冒险行动就更加严酷了。1528年老牌的征服者潘菲洛·德·纳瓦埃斯(Panfilo de Narvaez)来到此地。带着战争中留下的伤疤，独眼、蓄着长长的红胡子的纳瓦埃斯率领一支探险队开赴佛罗里达。由于被大风吹离了航向，他们在坦帕湾(Tampa Bay)登陆。

纳瓦埃斯寻问当地人哪里会有黄金。他们告诉他，要在今天的塔拉哈西(Tallahassee)附近想办法找寻阿巴拉契人。纳瓦埃斯带

领探险队中的300人动身到陆上去，并吩咐其余的人在周围航行，与他们在海岸上某个标记不清楚的地点会师。纳瓦埃斯占领了阿巴拉契(Apalachee)，但此地没有像墨西哥(Mexico)那样的财富迹象。

他派出一名低级官员阿尔瓦尔·卡韦萨·德·巴卡(Alvar Cabeza de Vaca)去寻找他的船只。经过艰难的旅程到达海岸后，搜寻队员们的脚已被淹没在海岸中的牡蛎壳划上了一道一道的割痕，但是他们报告说没有船只的迹象。

纳瓦埃斯欲返回墨西哥湾海岸，但在路上他的队员遭到了蒂

德·索托于1541年抵达密西西比河。





早期西班牙人的探险

穆夸人(Timucuas)的袭击。蒂穆夸人等到西班牙人进入沼泽地中,便射出雨点般的毒箭。这箭能穿透盔甲。幸存者跌跌撞撞地跑到海岸,想用漂浮的木头造船逃生。

他们在驶往安全之地古巴的过程中,风暴摧毁了船只。纳瓦埃斯再也没了踪影。巴卡设法登上陆地——可能是在临近今天得克萨斯(Texas)加尔维斯顿(Galveston)的圣路易斯岛(San Luis Island)。然而,这次探险仅仅是一个序幕。此后,一系列令人惊叹不已的冒险陆续展开了。

巴卡的漫游

尽管巴卡(Vaca)患病,他和一小队人还是成功地到达了得克萨斯海岸,并在那里受到了当地人的照顾。他们还遇到了其他幸存者。其中,有四人受命徒步到墨西哥求助,但是他们再也没有回来。巴卡

- 庞塞·德·莱昂(1513) →
- 艾利翁(1526-1527) →
- 纳瓦埃斯和巴卡(1528) →
- 巴卡(1528-1533)可能走过的路线 →
- 德·索托(1539-1542) →
- 德·索托之死
- 莫斯科索(1542-1543) →
- 科罗纳多(1540-1542) →
- 主要路线 →
- 次要路线 - - - →

这张地图展示了西班牙对北美南部最初的进犯。

和其他一些人被北美土著强迫为奴。大约80名西班牙人,到此时只剩下了15人。

巴卡逃走了,后来巧遇三名西班牙人和一名黑奴——埃斯特巴尼科(Estebanico)。他们和友好的当地人一起在得克萨斯漫游,是最早看到大平原上的野牛的欧洲人,而且他们发现,野牛肉很好吃。

这四人向墨西哥进发，沿途寻觅些可吃的东西。真是不可思议，1533年他们竟然碰上了从墨西哥北部过来的一队西班牙士兵，终于获救了。巴卡回到西班牙，写下了他听说的一个故事。故事说的是能在传说中的锡沃拉七城(Seven Cities of Cibola)找到的巨大财富。

寻找锡沃拉

四支探险队出发去寻找锡沃拉。埃尔南多·德·索托(Hernando de Soto)于1538年离开西班牙，在古巴补充给养后，于1539年5月在佛罗里达登陆，沿纳瓦埃斯的路线一直航行到阿巴拉契。他的副手路易斯·德·莫斯科索(Luis de Moscoso)，后来在得克萨斯东部和墨西哥海岸探险。也是在1539年，方济格会修士马科斯·德·尼扎(Marcos de Niza)和埃斯特巴尼科(Estebanico)，就是曾与巴卡在一起的那个黑奴，被派遣从墨西哥向北进发，寻找锡沃拉——但他们没有找到锡沃拉，却找到了普埃布洛人(Pueblo)部落。

尼扎声称见到了传说中失落的城市。1540年，一支庞大的探险队从墨西哥出发，领头的是征服者弗朗西斯科·德·科罗纳多(Francisco de Coronado)。这支探险队有2000多人，其中包括1000名奴

隶。另一支沿加利福尼亚海岸北上的海上探险队则由埃尔南多·德·阿拉尔孔(Hernando de Alarcon)率领。

他们没有发现财宝，但却对北美产生了长远的影响。德·索托出发的时候带了几头猪，他本人后来死在密西西比河上，有几头猪逃进森林中，它们的后代至今仍在其中觅食。更为重要的是，科罗纳多将马介绍给了美洲土著人。

也是为了寻找锡沃拉，弗朗西斯科·德·乌略亚(Francisco de Ulloa)于1539年到达加利福尼亚海岸。一年以后，阿拉尔孔尾随而来，发现下加利福尼亚(Baja California)是一个半岛。

向加利福尼亚扩张

西班牙人从墨西哥转移到新墨西哥。胡安·德·奥纳特(Juan de Onate)重返科罗纳多探险的地区，并于1600年左右建立起一个殖民村落。他从那里出发，探索了堪萨斯(Kansas)南部后，回到加利福尼亚湾。

俄国和英国在18世纪的扩张威胁促使西班牙宣布西海岸的土地为己有。1769年，军官加斯帕尔·德·波托拉(Gaspar de Portola)和传教士胡尼佩罗·塞拉(Junipero Serra)开始在下加利福尼亚以北建

种植园

种植园是种植咖啡、甘蔗和棉花等作物的大型农业庄园，其中的大部分作物都出口到欧洲。种植园的经营者是富裕的地主，他们购买奴隶在地里劳动。种植园主生活极端奢侈。奴隶虽也住在种植园里，但境遇悲惨。他们干活时间很长，没有任何报酬，动辄因违反主人立下的规矩而挨打。倘若奴隶试图逃跑，主人会派人四处搜索，一旦逮住，就会受到严惩。只有在加勒比岛上的种植园里奴隶的待遇才较为合理。

种植园决定了殖民地中的大部分人是黑人和穷人，由人数极少的白人显贵决定一切。但是，随着时间的推移，这种双层社会体制不断演变，诞生了一个新的阶层。这个阶层的人是奴隶主和奴隶的后代，他们受到了基本教育，成年后被雇为奴隶监工或进入管理层。

19世纪时奴隶在路易斯安那的一个种植园里采摘棉花。

